



Marketing-Jahresbericht

Marketingová roční zpráva

2018



Europaregion | Evropský region

Donau Dunaj
Moldau Vltava

SchwerpunkttHEMA 2018: EDM als aktive und zusammenhaltende Region

Nosné téma 2018: ERDV jako aktivní a soudržný region

Jahreskonferenz der EDM Výroční konference ERDV.....	3
Studienreisen für BürgermeisterInnen durch die EDM Poznávací cesty starostů po ERDV.....	4
Wettbewerb "Gemeinde der EDM" Soutěž "Vesnice ERDV".....	5
3. Schulwettbewerb 3. Středoškolská soutěž.....	6
Saubere EDM Čistý ERDV.....	8
Fest der Nachbarschaft Dny sousedů.....	10
Europäischer Tag der Sprachen Evropský den jazyků.....	11
Internationaler Tag der älteren Menschen Mezinárodní den seniorů	13
Wettbewerbe Soutěže.....	14
Thematische Veranstaltungen Tématické akce	
Bildung Vzdělání.....	15
Tourismus Cestovní ruch.....	17
Gastronomie Gastronomie.....	18
Weitere Aktivitäten und Veranstaltungen Další aktivity a akce.....	19
Publikationen + Videos + giveaways Publikace + videa + giveaways.....	27
Giveaways + Pressespiegel Giveaways + Tisková práce.....	29

"EDM" wird als Abkürzung der "Europaregion Donau-Moldau" verwendet.

"ERDV" se používá jako zkratka pro "Evropský region Dunaj-Vltava".

Schwerpunktthema 2018: EDM als aktive und zusammenhaltende Region

Nosné téma 2018: ERDV jako aktivní a soudržný region

Jahreskonferenz der Europaregion Donau-Moldau Výroční konference Evropského regionu Dunaj-Vltava

Jihlava (CZ) 24.10.2018

Unter dem Vorsitz der Region Vysočina wurden die Aktivitäten und Ergebnisse des Themas "EDM als aktive und zusammenhaltende Region" vorgestellt. Dazu gehörten zwei Wettbewerbe für Schulen und Gemeinden, zwei zweitägige Studienreisen für BürgermeisterInnen und engagierte BürgerInnen sowie zahlreiche begleitende Aktivitäten für die breite Öffentlichkeit. Bei einer Podiumsdiskussion diskutierten BürgermeisterInnen von EDM-Gemeinden aktuelle Herausforderungen in ihren Gemeinden.

V rámci předsednictví regionu Vysočina byly představeny aktivity a výsledky tématu "ERDV jako aktivní a soudržný region". Mezi ně patřily dvě soutěže pro studenty a obce, dvě dvoudenní studijní cesty pro starosty a angažované občany a další doprovodné aktivity pro širokou veřejnost. Při pódiové diskusi hovořili starostové obcí ERDV o aktuálních výzvách, kterým jejich obce čelí.



Studienreisen für BürgermeisterInnen durch die Europaregion Poznávací cesty starostů po Evropském regionu

12.-13.09.2018 OBERÖSTERREICH, NIEDERBAYERN

17.-18.09.2018 JIŽNÍ ČECHY, VYSOČINA

Die EDM organisierte im September zwei Studienreisen, bei denen Beispiele guter Praxis in der kommunalen Entwicklung in kleinen Gemeinden vorgestellt wurden. TeilnehmerInnen der beiden Exkursionen konnten best-practice-Beispiele im Bereich der Erneuerung von Gemeindezentren, der Unterstützung der lokalen Geschäfte und Sozialdienstleistungen in ländlichen Regionen, der Förderung der Freiwilligenarbeit, Nachbarschaftshilfe oder Begrünung von öffentlichen Flächen kennenlernen.

ERDV zorganizoval v září dvě poznávací cesty po příkladech dobré praxe v komunitním rozvoji malých obcí na svém území. Účastníci obou cest se tak měli možnost seznámit s příklady dobré praxe v oblasti ožívování center obcí, podpory místních obchodů a sociálních služeb na venkově, podpory dobrovolnictví, sousedské výpomoci nebo výsadby zeleně ve veřejných prostorech.



Wettbewerb "Gemeinde der Europaregion Donau-Moldau 2018" Soutěž "Vesnice Evropského regionu Dunaj-Vltava 2018"

Gerade kleinere Gemeinden in Grenzgebieten sind stark vom demografischen Wandel betroffen. Steigende Abwanderung, eine Überalterung der Bevölkerung und sinkende Lebensqualität sind die Folgen der globalen Entwicklung. Ziel des Wettbewerbes war es, Gemeinden vor den Vorhang zu holen, die sich mit innovativen Projekten und Aktivitäten bemühen, diesem Trend entgegenzuwirken.

Jede EDM-Region nominierte für den Wettbewerb eine Gemeinde mit max. 3.000 Einwohnern. Die niederösterreichische Grenzgemeinde Langau setzte sich gegen die Gemeinden Hinterstoder (Oberösterreich), Weihmichl (Niederbayern), Lam (Oberpfalz), Břasy (Pilsen), Pištín (Südböhmen) und Heřmanov (Vysočina) durch und wurde für ihr Engagement mit den Titel "EDM-Gemeinde 2018" ausgezeichnet.

Menší obce v příhraničních oblastech jsou obzvláště postiženy demografickou změnou. Odliv a stárnutí obyvatelstva, a z toho pramenící nízká kvalita života, jsou následky globálního vývoje. Cílem této soutěže bylo vyzdvihnout obce, které se snaží s pomocí inovativních projektů a aktivit, bojovat proti tomuto nepříznivému trendu.

Každý region ERDV nominoval jednu obec do 3.000 obyvatel. Dolnorakouská příhraniční obec Langau se prosadila v konkurenci obcí Hinterstoder (Horní Rakousko), Weihmichl (Dolní Bavorsko), Lam (Horní Falc), Břasy (Plzeňský kraj), Pištín (Jihočeský kraj) a Heřmanov (Vysočina) a byla oceněna za svou angažovanost titulem "Vesnice ERDV 2018".



3. Schulwettbewerb der Europaregion Donau-Moldau

3. Středoškolská soutěž Evropského regionu Dunaj-Vltava

Zur Teilnahme am Wettbewerb berechtigt waren SchülerInnen von Fach- oder Berufsschulen mit einem künstlerisch-industriellen Schwerpunkt. Der Sitz der Schule musste sich im EDM-Gebiet befinden.

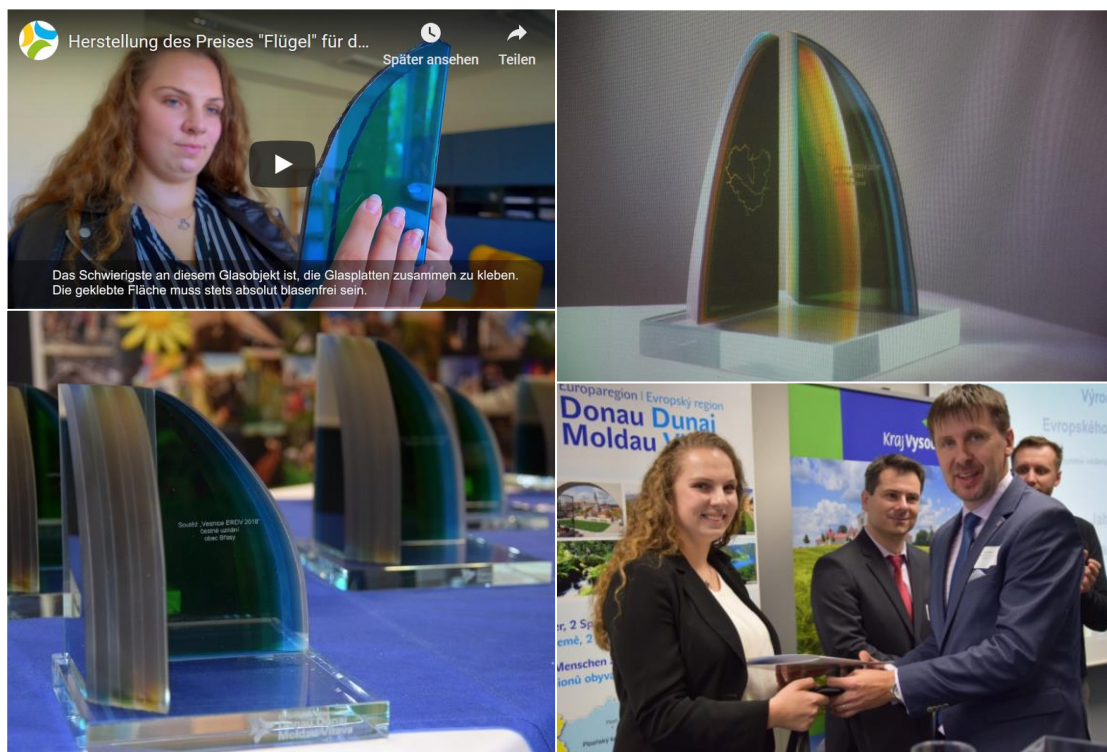
Aufgabe war es, einen grafischen Vorschlag für einen künstlerischen Preis einzureichen, welcher die EDM symbolisiert. Die SiegerInnen der regionalen Runden konnten sich über zweiwöchige Studienaufenthalte in der EDM im Wert bis 2.000 € freuen.

Adéla Čapková, Schülerin der Kunstgewerblichen Akademie in Světlá nad Sázavou (Vysočina) begeisterte die Jury mit dem Entwurf einer geklebten Glasplastik in Form geöffneter Flügel. Der Siegesvorschlag wurde hergestellt und dem Gewinner des Wettbewerbs "Gemeinde der EDM 2018" im Rahmen der EDM-Jahreskonferenz in Jihlava feierlich überreicht.

Do soutěže se mohli přihlásit studenti Středních odborných škol nebo Středních odborných učilišť s umělecko-průmyslovým zaměřením, se sídlem na území ERDV.

Úkolem soutěžících bylo předložit grafický návrh uměleckého díla, které charakterizuje ERDV. Vítězové regionálních kol získali 2-týdenní zahraniční studijní pobyty na území ERDV v ceně do 2.000 €.

Adéla Čapková, studentka Uměleckoprůmyslové akademie Světlá nad Sázavou (Vysočina) zaujala porotu návrhem lepené skleněné plastiky ve tvaru rozevřených křídel. Vítězný návrh byl vyroben a slavnostně předán na výroční konferenci ERDV v Jihlavě vítězi soutěže „Vesnice ERDV 2018“.



3. Schulwettbewerb der Europaregion Donau-Moldau

3. Středoškolská soutěž Evropského regionu Dunaj-Vltava

Die Sieger der regionalen Runden aus der **Oberpfalz** nutzten ihren Preis für eine Exkursion in das Steyr-Traktorenwerk in St. Valentin und für den Besuch der Stadt Linz mit dem Stahlkonzern voestalpine.

Vítězové z **Horní Falce** využili svoji cenu na exkurzi do továrny traktorů Steyr v obci St. Valentin a na prohlídku města Lince a ocelárny voestalpine .



Die **oberösterreichische** Gewinnerin des heurigen Kunstwettbewerbs der EDM tauchte in die Arbeitswelt einer Werbeagentur in Freyung ein.

Hornorakouská vítězka letošní umělecké soutěže ERDV absolvovala praxi v reklamní agentuře ve Freyungu.



Zwei **südböhmischen** Gewinnerinnen verbrachten ihren zweiwöchigen Studienaufenthalt auf der Kunstschule HBLA in Linz, Oberösterreich.

Dvě **jihočeské** výherkyně strávily dvoutýdenní studijní pobyt na umělecké škole HBLA v Linci (Horní Rakousko) kde se naučily novým dovednostem.



Die zwei Studentinnen aus der Kunstgewerblichen Akademie in Světlá nad Sázavou, **Vysočina** verbrachten ihren zweiwöchigen Unterricht an der HTL1 Bau und Design in Linz, Oberösterreich.

Dvě studentky z Uměleckoprůmyslové akademie Světlá nad Sázavou, **Vysočina**, které zvítězily v regionálním kole na Vysočině, strávily svou dvoutýdenní odbornou stáž na škole HTL1 Bau und Design v hornorakouském Linci.

Der Schulwettbewerb bringt neue Schulpartnerschaften

Středoškolská soutěž přináší nová partnerství škol

Der Studienaufenthalt der Schülerinnen aus der Kunstakademie in Světlá nad Sázavou in der Region Vysočina an der HTL1 in Linz war der Impuls für ein gemeinsames Treffen der Direktoren beider Schulen in Linz.

Studijní pobyt studentek umělecké akademie ve Světlé nad Sázavou na Vysočině na HTL1 Linz byl impulzem pro společné setkání ředitelů obou škol v Linci.



Saubere Europaregion Donau-Moldau Čistý Evropský region Dunaj-Vltava

Vysočina (CZ) 09.-22.04.2018



Mit den Aktivitäten zur Unterstützung einer sauberen Umwelt in der Europaregion wollen die EDM-Regionen klar aufzeigen, dass ihnen dieser Bereich nicht gleichgültig ist.

Initiiert wurde die Aktivität von der Region Vysočina, welche schon seit 10 Jahren die Aktion „Saubere Region Vysočina“ organisiert. Dabei werden Flurreinigungen vor allem in der Nähe von Straßen und öffentlichen Plätzen in Dörfern und Städten der Region Vysočina durchgeführt. Die Aktivität wurde im Rahmen des Projektes "Gesunde Region Vysočina" und "lokale Agenda 21" durchgeführt.

Akcemi na podporu čistého životního prostředí na území Evropského regionu chtějí dát regiony ERDV jasně najevo, že jim toto téma není lhostejné.

Aktivitu navrhl předsednický region Kraj Vysočina, který sám již deset let organizuje akci „Čistá Vysočina“, při které dochází ke sběru odpadků především v okolí silnic a na veřejných prostranstvích v obcích a městech Vysočiny. Tato aktivita byla provedena v rámci projektu Zdravý Kraj Vysočina a místní Agenda 21.

Saubere Europaregion Donau-Moldau

Čistý Evropský region Dunaj-Vltava



PLZEŇSKÝ KRAJ

Plzeň (CZ) 07.-08.04.2018

An diesem sonnigen Wochenende wurde fast in der ganzen Region Pilsen fleißig aufgeräumt. 2018 nahmen an dieser Aktion mehr Freiwillige als im Jahr davor teil. Darunter auch EDM-MitarbeiterInnen der Region Pilsen.

O tomto slunném víkendu se uklízelo téměř v celém Plzeňském kraji. Do úklidových prací 2018 se zapojilo více dobrovolníků než v roce předcházejícím. Mezi nimi se zúčastnili i pracovníci ERDV z Plzeňského kraje.



OBERÖSTERREICH

Weißkirchen an der Traun (AT) 14.04.2018

Im Rahmen der Aktion „Hui statt Pfui“ finden im Laufe des Frühlings in ganz Oberösterreich zahlreiche Flurreinigungsaktionen statt. Die oö. EDM-Vertreterin beteiligte sich an der Aktion in Weißkirchen an der Traun.

V rámci akce „Hui statt Pfui“ se během jara v celém Horním Rakousku konají četné úklidové akce. Hornorakouská zástupkyně ERDV se zúčastnila akce ve Weißkirchenu an der Traun.



JIHOČESKÝ KRAJ

Kvilda (CZ) 15.09.2018

Die südböhmischen EDM-Vertreterinnen schlossen sich einer, vom Nationalpark Šumava organisierten Flurreinigungsaktion an. Sie räumten die touristischen Wege in der Umgebung der Gemeinde Kvilda auf. Damit unterstützten sie den ersten weltweiten Flurreinigungstag in der Tschechischen Republik – die größte weltweite Freiwilligenaktion.

Jihočeští zástupci ERDV se připojili k úklidové akci vyhlášené při této příležitosti Národním parkem Šumava a spolu s dalšími dobrovolníky uklízeli turistické trasy v okolí obce Kvilda. Tímto podpořili první Celosvětový úklidový den v ČR – největší celosvětovou dobrovolnickou kampaň na odklizení odpadků a černých skládek.



Fest der Nachbarschaft in Europaregion Donau-Moldau

Dny sousedů v Evropském regionu Dunaj-Vltava

VYSOČINA

Pelhřimov (CZ) 26.05.2018



Bereits zum 5. Mal kamen BewohnerInnen von zwei Straßen in Pelhřimov zu einem Nachbarschaftstreffen zusammen. Um die grenzüberschreitenden nachbarschaftlichen Beziehungen zu fördern, wurden beim heurigen Treffen auch Aktivitäten der EDM vorgestellt.

Již pátým rokem se setkali obyvatelé dvou ulic města Pelhřimov k přátelskému posezení. Jelikož je dobré podporovat sousedské vztahy i přeshraničně, oživila letošní setkání krátká prezentace aktivit ERDV.



OBERÖSTERREICH

Voixfest Wels (AT) 26.05.2018

Eine Vielzahl an Vereinen, Initiativen, Unternehmen und Privatpersonen organisierte gemeinsam ein Fest der Vielfalt, der Solidarität und des Gemeinsamen. Auch die EDM hat hier ihre Aktivitäten präsentiert.

Velký počet spolků, iniciativ, podniků a soukromých osob zorganizovalo oslavu rozmanitosti, solidarity a všeho společného. I ERDV v rámci této slavnosti prezentoval své aktivity.



Europäischer Tag der Sprachen Evropský den jazyků

OBERPFALZ

Weiden (DE) 26.09.2018



Die Sprachinitiative "Tschechisch an Realschulen" an der Ostbayerischen Technischen Hochschule Weiden feierte ihr zehnjähriges Bestehen. Die EDM unterstützt regelmässig die Sprachinitiative mit EDM-Wörterbüchern.

Jazyková iniciativa "Čeština na reálných školách" slavila své desáté výročí. Slavnostní akce se konala na Východobavorské Technické univerzitě ve Weidenu. ERDV jazykovou iniciativu pravidelně podporuje se slovníky ERDV.

JIHOČESKÝ KRAJ

Č. Budějovice (CZ) 26.09.2018



Im Haus der Kinder und Jugend fand ein unterhaltsames Programm mit Sprachworkshops für Schüler ab der 5. Klasse statt. Sie absolvierten Schnupperstunden in Deutsch und Englisch und lernten die Aktivitäten der EDM kennen.

V Domě dětí a mládeže proběhl zábavný program s jazykovými workshopy určený pro žáky 2. stupně základních škol. Žáci zde absolvovali ukázkové hodiny němčiny a angličtiny a seznámili se s aktivitami ERDV.

VYSOČINA

Větrný Jeníkov (CZ) 26.09.2018



Im Rahmen des Europäischen Tages der Sprachen organisierte die Regionalkontaktstelle der EDM in Vysočina ein breites Programm und präsentierte den SchülerInnen die sprachliche Vielfalt Europas.

V rámci Evropského dne jazyků zorganizovalo regionální kontaktní místo ERDV na Vysočině zajímavý program, během kterého žákům představilo jazykovou rozmanitost Evropy.

Europäischer Tag der Sprachen Evropský den jazyků

OBERÖSTERREICH

Wels (AT) 10.-13.10.2018

Im Rahmen der größten Berufs- und Ausbildungsmesse Österreichs „Jugend & Beruf“ wurden die BesucherInnen am Stand der EDM über die tschechische Sprache sowie über Angebote für Tschechischkurse informiert.

V rámci největšího rakouského veletrhu práce a vzdělání "Mládež & povolání" byli návštěvníci u stánku ERDV informováni o českém jazyce a o nabídkách kurzů češtiny.



NIEDERÖSTERREICH

Horn (AT) 26.11.2018

Die Initiative der Sprachkompetenz NÖ forciert seit 15 Jahren vom Kindergarten an mit zahlreichen Maßnahmen die Mehrsprachigkeit und trägt zur Entfaltung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bei. Romana Sadravetz informierte bei einer Podiumsdiskussion über Aktivitäten zum Spracherwerb im EDM-Raum.

Iniciativa dolnorakouské jazykové ofenzívy podporuje počínaje mateřskými školkami vícejazyčnost čtenými opatřeními již 15 let, a tím přispívá k rozvoji přeshraniční spolupráce. Romana Sadravetz informovala při pódiové diskusi o aktivitách jazykové výuky na území ERDV.



Internationaler Tag der älteren Menschen Mezinárodní den seniorů

JIHOČESKÝ KRAJ

Č. Budějovice, J. Hradec (CZ) 14., 26.09.2018



Im September fanden Treffen in südböhmischen Städten statt, die unter dem Namen „Seniorské hrátky“ (Seniorenspiele) bekannt sind. Es handelt sich um sehr beliebte gesellschaftliche Treffen für SeniorInnen mit einem abwechslungsreichen Kultur- sowie Begleitprogramm. Im Rahmen der Veranstaltungen konnten sich die TeilnehmerInnen auch über die EDM informieren.

V průběhu měsíce září se konala v městech Jihočeského kraje zastavení známá pod názvem "Seniorské hrátky". Jedná se o velmi oblíbená společenská setkání pro seniory s pestrým kulturním programem. Během akce se účastníci mohli informovat o ERDV.

VYSOČINA

Pelhřimov (CZ) 30.09.2018



Die Region Vysočina organisierte mit der Stadt Pelhřimov und anderen Partnern ein Seniorenfest. Auch die EDM präsentierte ihre Publikationen, wie das Kochbuch "Geschmack der EDM – Wir kochen gut" oder die Radpublikation "Die 28 schönsten Tagestouren durch die EDM".

Kraj Vysočina spolu s městem Pelhřimov a dalšími partnery zorganizovali Svátek seniorů. ERDV se prezentoval kuchařkou "Chutě ERDV – Vaříme dobře" nebo cyklopublikací "28 nejhezčích jednodenních výletů po ERDV".

PLZEŇSKÝ KRAJ

Plzeň (CZ) 01.10.2018



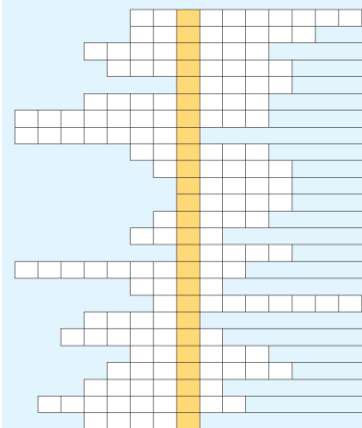
Der Kreis Pilsen und die EDM luden zum herbstlichen Basteln ein. Mit professioneller Unterstützung einer Dekorateurin konnten die BesucherInnen bei einer Tasse Kaffee ihre eigene Herbstdekoration kreieren.

Plzeňský kraj spolu s ERDV pozvali seniory k "podzimnímu tvoření". S podporou profesionální dekoratérky mohli účastníci vytvořit vlastní podzimní dekoraci.


Wettbewerb "Was uns alle verbindet" Soutěž "Co nás všechny spojuje"

Um Abwechslung in die Sommerabende zu bringen, hat die EDM für Rätsel-freunde einen Wettbewerb ausgeschrieben. Die ersten 20 EinsenderInnen mit dem richtigen Lösungswort konnten sich über schöne Preise aus der EDM freuen.

Pro zpestření letních večerů vypsala ERDV soutěž pro všechny luštitelé křížovek. 20 nejrychlejších křížovkářů vyhrálo pěkné ceny s tematikou ERDV.




Současný německý prezident (příjmení)
Německá země sousedící s JČK
Německý spisovatel proslavený dílem "Na západní frontě klid"
Region v ERDV
Známa značka piva
Náplast (z němečtiny)
Nejmocnější panovnický roď v Evropě
Doplň název pivovaru: — Prazdny
Příjmení německé kandidátky (německy)
Současný rakouský prezident
Příjmení sourozenců - nejznámější německí sbíratelé pohádek
Křestní jméno hejtmanky JČK
Region v ERDV (první název)
Nápoj, pro který je známo několik dohonorakouských oblastí
Druhá nejdelší řeka Evropy
Zámek na okraj Vídně
Správní město Horního Rakouska (německy)
Nejvyšší vrchol H. Rakouska a Štýrska (druhý název)
Podle jakého vzoru skládáme Dunaj
Správní město Kraje Vysočina
Rakouské plátcíčko před zavedením EURA
Kolik spolkových zemí má Německo (číslem)
Národní sport v Německu
Německý skládáček - 8-symfonie
Německé plátcíčko před zavedením EURA


Donau Dunaj Moldau Vltava
 Euroregion | Evropský region

GESCHÄFTSSTELLE EDM / KANCELÁŘ ERDV
 Amt der Oö. Landesregierung
 Geschäftsstelle der Euroregion Donau-Moldau
 Bahnhofplatz 1, A-4021 Linz

edm.post@ooe.gv.at, +43 732 77 20 14 845
 www.euroregion.org, www.evropskiregion.cz



Weihnachtswettbewerb der EDM Vánoční soutěž ERDV

Die TeilnehmerInnen wurden eingeladen, auf originelle Weise einen beliebten Weihnachtsbrauch aus ihrer Region darzustellen. Zu gewinnen gab es Geschenkkörbe mit Weihnachts-keksen sowie anderen Artikeln aus den EDM-Regionen.

Účastníci letošní vánoční soutěže byli pozváni ke ztvárnění oblíbeného vánočního zvyku ze svého regionu. Soutěžící vyhráli dárkové koše s vánočním cukrovím a ceny z regionů ERDV.



1000 SchülerInnen bei Messen der internationalen Möglichkeiten 1000 studentů u Veletrhů mezinárodních příležitostí

**Jihlava, Havlíčkův Brod, Žďár nad
Sázavou, Třebíč, Pelhřimov (CZ)**
01.-03.2018



In den größten Städten der Region Vysočina wurden 5 Messen organisiert. Ziel war es, jungen Menschen aktuelle grenzüberschreitende Aktivitäten vorzustellen, sie zur Teilnahme zu motivieren und so indirekt ihr Interesse am Erlernen der Sprache zu unterstützen. Die EDM präsentierte hier den EDM-Studienführer und die Sommerjobbörse.

V největších městech Vysočiny bylo organizováno celkem 5 veletrhů, jejichž cílem bylo seznámit mladé lidi s aktuálními mezinárodními aktivitami, motivovat je k účasti v nich a nepřímo podpořit zájem o studium jazyků. ERDV prezentoval svého studijního průvodce a burzu letních brigád.

Veranstalter/Organizátor: Kraj Vysočina, Hodina H

Berufsinformationstag "academicus LIVE" Informační den k výběru povolání "academicus LIVE"

Cham (DE) 25.01.2018



Die Studien- und Berufsinformationsmesse "academicus LIVE" gehört inzwischen zu den festen Terminen für die EDM. Auch heuer war die Regionale Kontaktstelle Oberpfalz mit einem EDM-Stand vertreten und informierte über Bildungsmöglichkeiten im EDM-Raum.

Studijní a profesní veletrh "academicus LIVE" patří již k tradičním akcím v kalendáři ERDV. I tento rok bylo regionální kontaktní místo Horní Falc se stánkem ERDV na akci a informovalo o vzdělávacích možnostech na území ERDV.

Veranstalter/Organizátor:
Robert-Schuman-Gymnasium Cham

Berufs- und Studienwahl an der "Jobmeile Neumarkt" Volba studia a povolání na veletrhu "Jobmeile Neumarkt"

Neumarkt (DE) 23.06.2018



Über 100 Aussteller informierten bei gutem Wetter über die vielseitigen Ausbildungsmöglichkeiten in der Region und boten zugleich offene Stellen an. Die EDM präsentierte sich mit dem aktuellen Studienführer und der Sommerjobbörse.

Přes 100 vystavovatelů informovalo za dobrého počasí o rozmanité nabídce vzdělání v regionu a zároveň nabízelo volné pozice. ERDV se prezentovalo aktuálním studijním průvodcem a burzou letních brigád.

Veranstalter/Organizátor: Bezirk Oberpfalz

Mit der Europaregion zum Spracherfolg S Evropským regionem k jazykovým úspěchům

Waldsassen (DE) 26.06.2018



Bereits zum achten Mal erhielten lernbegeisterte Schülerinnen und Schüler von Realschulen aus dem gesamten ostbayerischen Grenzraum ihre Zertifikate für die erfolgreich bestandenen Tschechisch-Sprachprüfungen auf dem Niveau A1 und A2 überreicht und wurden mit EDM-Wörterbüchern belohnt.

Pilní studenti a studentky reálných škol z celého východobavorského pohraničí obdrželi již po osmé certifikáty za úspěšně zvládnutou zkoušku z českého jazyka úrovně A1 a A2 a byli odměněni slovníky ERDV.

Veranstalter/Organizátor: Bezirk Oberpfalz

Jobmesse JOBStart Veletrhu pracovních příležitostí JOBStart

Jihlava (CZ) 07.11.2018



Der bereits 7. Jahrgang der Messe, an der Aussteller von 24 Organisationen und Institutionen teilnahmen, zog hunderte StudentInnen an, die die Showrooms, die Aula und die Hörsäle füllten.

Již 7. ročníku veletrhu se zúčastnili vystavovatelé z 24 různých firem a institucí, což přilákalo stovky studentů, kteří zaplnili výstavní prostory, aulu a přednáškové místnosti.

Veranstalter/Organizátor:

Vysoká škola polytechnická Jihlava

Authentizität und Tourismus Autenticita a cestovní ruch

Jihlava (CZ) 28.02.2018

Die EDM war bereits zum 4. Mal Teil dieser Konferenz. Die Konferenz ermöglicht einen internationalen Austausch von Fachleuten aus der Praxis und Wissenschaft und bietet gleichzeitig Platz zur Diskussion von aktuellen Problemen im Tourismus.

ERDV byl již počtvrté součástí této mezinárodní konference. Tato akce umožňuje mezinárodní setkání odborníků z praxe a akademické sféry a zároveň poskytuje prostor k diskusi nad aktuálními problémy v cestovním ruchu.

Veranstalter/Organizátor:

Vysoká škola polytechnická Jihlava + Vysočina Tourism



30.000 BesucherInnen beim Rad Total 30.000 návštěvníků na "Rad Total"

Passau-Schlögen (DE-AT) 22.04.2018

Das 20-jährige Jubiläum der beliebten Veranstaltung im Donautal lockte 30.000 BesucherInnen an. Zwischen Passau in Niederbayern und Schlögen in OÖ wurde die Straße für den Autoverkehr gesperrt und gehörte nur den Radfahrern.

Dvacáté výročí oblíbené akce v údolí Dunaje přilákalo rekordních 30.000 návštěvníků. Mezi Pasovem v Dolním Bavorsku a Schlögenem v Horním Rakousku nejezdila auta, silnice byly přenechány jen cyklistům.

Veranstalter/Organizátor:

Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich Tourismus GmbH



Klimatour

Vysočina (CZ) 19.-21.06.2018

Die traditionelle Rad-Öko-Staffel fuhr auch 2018 durch Teile der Region Vysočina. Ziel war es, die nachhaltige Mobilität, den gesunden Lebensstil und die nachbarschaftlichen Beziehungen zu unterstützen. EDM-VertreterInnen nahmen an der Staffel teil. Tradiční cyklo-eko štafeta projela i v roce 2018 část Vysočiny. Cílem akce je podpořit ekologicky šetrnou dopravu, zdravý životní styl a sousedské vztahy. Štafeta proběhla za účasti zástupců ERDV.

Veranstalter/Organizátor: Kraj Vysočina, Spolek KUŠ a Státní zdravotní ústav



ITEP - Tourismusmesse der Pilsner Region ITEP - Veletrh cestovního ruchu Plzeňského kraje

Plzeň (CZ) 20.-22.09.2018

Die Veranstaltung zeichnete sich mit einem vielfältigen kulturellen und gastronomischen Angebot aus und bot Stände der Reiseveranstalter, Städte und Regionen, einschließlich der gemeinsamen Ausstellung der EDM an. Mehr 12.000 Besucher besuchten die Messe.

Akce vynikala bohatou kulturní a gastronomickou nabídkou spolu se stánky cestovních kanceláří, měst a regionů, včetně společné expozice ERDV. Na veletrh přišlo více než 12.000 návštěvníků.



Veranstalter/Organizátor: Plzeňský kraj

Gastronomie/gastronomie

Schmackhaftes aus der EDM bei der AB HOF-Messe Dobroty z EDM na veletrhu AB HOF-Messe



Wieselburg (AT) 25.01.2018

Eine große Genuss-Zone sorgte auch 2018 wieder für kulinarische Höhepunkte bei der AB HOF Messe in Wieselburg, der Spezialmesse für bäuerliche Direktvermarktung in Österreich.

Rozsáhlá zóna s pochoutkami se i v roce 2018 postarala o kulinařské zážitky na veletrhu AB HOF Messe ve Wieselburgu, speciální výstavě přímého prodeje zemědělských produktů v Rakousku.

Veranstalter/Organizátor: Messe Wieselburg

Festival der regionalen Lebensmittelprodukte Festival regionálních potravin

Plzeň (CZ) 25.05.2018



Bereits das vierte Mal kamen zum Festival regionaler Lebensmittel der Region Pilsen auch Vertreter der Mitgliedsregionen der EDM und versorgten die Besuchenden mit Kostproben ihrer lokalen Spezialitäten.

Již počtvrté přijeli na Festival Regionálních potravin Plzeňského kraje zástupci členských regionů ERDV a nabídli návštěvníkům své místní speciality.

Veranstalter/Organizátor: Plzeňský kraj

Dreiländermesse "Passauer Frühling 2018" Veletrh tří zemí "Pasovské jaro 2018"

Passau (DE) 10.-18.03.2018



Rund 70.000 Interessierte besuchten die Dreiländermesse, wo sich über 450 Aussteller aus den Bereichen Bauen und Wohnen, Einrichten, Energie, Tourismus und Gesundheit präsentierten. Die EDM organisierte an diesen neun Tagen sog. "Regionstage". Täglich präsentierte sich eine andere EDM-Region dem Publikum. Das kulturelle und touristische EDM-Angebot wurde kulinarisch von Produzenten aus den Regionen ergänzt. Während die Erwachsenen bei grenzüberschreitenden Wander-, Radkarten und Kochbüchern schmökerten, freuten sich die jungen BesucherInnen über Gewinne am EDM-Glücksrad.

Kolem 70.000 návštěvníků přišlo na Veletrh tří zemí, na kterém se prezentovalo přes 450 vystavovatelů z oblasti bydlení, energie, cestovního ruchu a zdraví. ERDV organizoval v těchto devíti dnech takzvané „regionální dny“. Každý den se publiku představil jiný region. Kulturní a turistická nabídka ERDV byla doplněna o kulinářskou díky regionálním producentům. Mezitím co si dospělí listovali v pěších a cyklistických mapách a kuchařkách, těšili se mladí návštěvníci z výher u kola štěstí ERDV.

2. Bayerisch-Tschechischer Unternehmertag 2. Bavorsko-český den pro firmy

Röhrnbach (DE) 19.04.2018



Der „Bayerisch-Tschechische Unternehmertag“ rückte die Digitalisierung mit ihren Chancen für die Betriebe im grenzübergreifenden Wirtschaftsraum in den Fokus. Mit dem Format bieten die Veranstalter dem Dialog und Austausch von Unternehmensvertretern aus Niederbayern und den tschechischen Nachbarregionen Südböhmen und Pilsen eine lebendige Plattform.

„Bavorsko-český den pro firmy“ se zaměřil na digitalizaci a její možnosti pro podniky v příhraničním hospodářském prostoru. Touto akcí vytváří organizátoři přeshraniční platformu dialogu a diskuse pro zástupce podniků z Jihočeského a Plzeňského kraje a ze sousedního Dolního Bavorska.

Veranstalter/Organizátor:

Trägerverein Europaregion Donau-Moldau e.V.

Bayerisch-Böhmischer Mittelstandskongress Bavorsko-český kongres malých a středních podniků

Plzeň (CZ) 03.05.2018



Gastgeber war die Fakultät für Maschinenbau der Westböhmischen Universität sowie das Forschungszentrum NTIS. Eingeladen waren produzierende Unternehmen aus dem bayerisch-tschechischen Grenzraum. Thema waren die Vorteile der Digitalisierung für Unternehmen.

Hostitelem akce byla Fakulta strojírenství Západočeské univerzity a Výzkumné centrum NTIS. Pozváni byli výrobní podniky z bavorsko-českého pohraničí. Tématem byly výhody digitalizace pro podniky.

Veranstalter/Organizátor:

Cluster Mechatronik & Automation,

Trägerverein Europaregion Donau-Moldau e.V.

Fórum partnerských regionů Jihočeského kraje 2018

Forum der Partnerregionen des Kreises Südböhmen 2018



Hluboká nad Vltavou (CZ)
23.-25.05.2018

Der zweite Jahrgang dieser internationalen Konferenz knüpfte an das erfolgreiche erste Treffen in Krumau 2016 an. Unter den über 250 TeilnehmernInnen des Forums waren u.a. VertreterInnen von Partnerregionen aus der Slowakei, der Schweiz, aus der chinesischen Provinz Henan oder aus Jekaterinburg in der russischen Föderation anwesend .

Aus der EDM nahmen die politischen Spitzen aller sieben Mitgliedsregionen teil.

Druhý ročník této mezinárodní konference navázal tak na neméně úspěšné první setkání v Českém Krumlově v roce 2016. Mezi více než 250 účastníky fóra byli vedle jiného zástupci partnerských regionů ze Slovenska, Švýcarska, z čínské provincie Henan a z Jekatěrinburgu v Ruské federaci. Z ERDV se zúčastnily politické špičky ze všech sedmi partnerských regionů.

Veranstalter/Organizátor: Jihočeský kraj

E-Mobilitätstag und e-Mobility-Workshop

Den elektromobility a workshop elektromobility

Melk (AT) 25.-26.05.2018

Über 50 verschiedene e-Autos, hunderte e-Räder, e-Scooter und eine e-Gebraucht-Börse machten die Veranstaltung zu einem Erlebnistag für die ganze Familie. Zeitgleich trafen sich im nie in Betrieb genommenen AKW-Zwentendorf 40 ExpertInnen aus den EDM Regionen, sowie aus Ungarn und Holland und präsentierten ihre Mobilitätsstrategien.

Více než 50 různých elektromobilů, stovky elektrokol, elektroškútrů a burza použitých elektrovozidel udělaly z akce den zážitků pro celou rodinu. Paralelně se setkala 40 odborníků z dílčích regionů ERDV, ale také z Maďarska a Holandska v blízké Jaderné elektrárně Zwentendorf, která nebyla nikdy uvedena do provozu, a prezentovali tady své strategie mobility.

Veranstalter/Organizátor: Energie- und Umweltagentur NÖ



Tschechische Schule zu Besuch in Wartberg/Aist Česká škola na návštěvě ve Wartbergu

Wartberg/Aist (AT) 14.06.2018

SchülerInnen der VS T.G. Masaryk aus Český Krumlov durften in den Alltag der oö. SchülerInnen der VS Wartberg/Aist eintauchen. Die EDM unterstützte dieses Treffen mit zweisprachigen Spielen.

Žáci Základní školy T.G. Masaryka z Českého Krumlova mohli poznat život žáků z hornorakouského Wartbergu ob der Aist. ERDV podpořil návštěvu dvoujazyčnými hrami.

Veranstalter/Organizátor: Volksschule Wartberg/Aist



Europa-Forum Wachau 2018 Evropské fórum Wachau 2018

Schloss Göttweig (AT) 15.-16.06.2018

Mehr als 150 geladene Gäste, unter ihnen der österreichische Bundeskanzler Sebastian Kurz, sowie die Premierminister von Kroatien, Montenegro und Serbien diskutierten über die "Sicherheit und den Kampf gegen illegale Migration". Die EDM war mit einem Infostand dabei. Více než 150 pozvaných hostů, mezi kterými byl rakouský kancléř Sebastian Kurz, ale také premiéři Chorvatska, Srbska a Černé Hory, diskutovalo o „zabezpečení a boji proti ilegální migraci“. ERDV se prezentoval informačním stánkem.

Veranstalter/Organizátor: Land Niederösterreich



Czech Street Party

Brusel (BE) 15.06.2018

Bereits zum zweiten Mal präsentierte sich die EDM auf der größten Veranstaltung der Tschechischen Republik in Brüssel.

Již podruhé se ERDV účastnilo největší akce České republiky v Bruselu.

Veranstalter/Organizátor: Plzeňský kraj



Fest der Natur Slavnost přírody

Linz (AT) 16.06.2018

Rund 40 Aussteller aus Oberösterreich und darüber hinaus, darunter die EDM, informierten über die Natur. Naturschutzorganisationen und –vereine präsentierten ihre Aktionen und Projekte zum Thema Naturschutz..
Přibližně 40 vystavovatelů z Horního Rakouska i přes jeho hranice, mimo jiné také ERDV, informovalo o přírodě. Mnohé organizace a spolky na ochranu přírody prezentovaly své akce a projekty na téma ochrana přírody.



Veranstalter/Organizátor: Land Oberösterreich

Digitalisierung und die Gesundheitsversorgung im ländlichen Raum Digitalizace a zdravotní péče ve venkovských regionech

Weiden (DE) 28.06.2018

Vertreter von Hochschulen und Unternehmen aus allen 3 Ländern diskutierten aktuelle Forschungsergebnisse, neue Technologien, sowie deren Anwendung im Bereich der Gesundheitsversorgung speziell im ländlichen Raum.

Zástupci vysokých škol a podniků ze všech 3 zemí diskutovali o aktuálních výsledcích výzkumu, nových technologiích a jejich využití v oblasti zdravotní péče, zejména ve venkovských oblastech.



Veranstalter/Organizátor: Europaregion Donau-Moldau, Institut für Medizintechnik der OTH Amberg-Weiden

Energy Future Tour 2018

Niederösterreich (AT) 27.-31.08.2018

Elf Jugendliche lernten auf der Reise durch die EDM-Regionen eine Vielzahl innovativer Lösungen im Bereich der Energieproduktion und der Energieeffizienz kennen. 11 mladých lidí se během cesty po regionech ERDV seznámilo s velkým počtem inovativních energetických řešení v oblasti výroby a efektivního využití energie.

Veranstalter/Organizátor: Energie- & Umweltagentur NÖ



Energie & Umwelt Gemeindetag 2018 Energetický a ekologický den pro obce 2018

Zwentendorf (AT) 14.09.2018

Die Veranstaltung widmete sich heuer dem Thema "NEIN zu Atom - JA zu Innovation" und fand am Gelände des nie in Betrieb gegangenes Atomkraftwerks Zwentendorf statt. Die EDM hat hier ihre Aktivitäten präsentiert.

Akce se v letošním roce věnovala tématu "NE atomu – ANO inovacím" a konala se v areálu nikdy nespustěné Jaderné elektrárny Zwentendorf. ERDV zde prezentoval své aktivity.

Veranstalter/Organizátor: Energie- & Umweltagentur NÖ

„Flug durchs Jahrhundert“ „Proletí století“

Jihlava (CZ) 15.09.2018

Die Feier des 100. Jahrestages der Gründung der Tschechoslowakei fand im Stil der Ersten Republik statt. Höhepunkt der Veranstaltung war eine Abendshow. Im Rahmen der Veranstaltung mit über 10.000 BesucherInnen präsentierte sich auch die EDM.

Akce byla velkolepou oslavou 100. výročí vzniku Československa, stylizovaná do prvorepublikového stylu. Vrcholem byla večerní show „Proletí století“. V rámci akce, které se zúčastnilo přes 10.000 návštěvníků se prezentoval také ERDV.

Veranstalter/Organizátor: Kraj Vysočina

Grenzüberschreitender Tag der nachhaltigen Mobilität Přeshraniční den čisté mobility

Č. Budějovice (CZ) 20.09.2018

Die BesucherInnen konnten mehr über saubere Mobilität, neue Trends und Verkehrssicherheit erfahren. Am Programm für Schulen nahmen mehr als 450 SchülerInnen teil. Die EDM war mit einem Infostand vertreten.

Návštěvníci se mohli informovat o čisté mobilitě, nových trendech a ověřit si své znalosti v oblasti bezpečnosti dopravy. Edukační program byl věnován školám, ze kterých přišlo více než 450 žáků. Na akci nechyběl ani stánek ERDV.

Veranstalter/Organizátor: Energy Centre České Budějovice



Soziale Fragen grenzüberschreitend betrachtet Přeshraniční pohled na sociální otázky Plzeň (CZ) 09.10.2018

SozialexpertInnen aus dem gesamten Gebiet der Bundesrepublik Deutschland informierten sich mit Unterstützung der EDM über die Sozialstrukturen im Bezirk Pilsen.

Experti z odborů zabývajícími se sociálními otázkami z celého Německa přijeli do Plzně, aby se tam za podpory ERDV informovali o sociálních strukturách v Plzeňském kraji.

Veranstalter/Organizátor: Bezirk Oberpfalz



19. Best Business Award 2018

Vimperk (CZ) 18.10.2018

Der Award wird länderübergreifend vergeben und soll so die „hidden champions“ der Region bekannter machen. Ausgezeichnet werden jährlich Unternehmen aus der EDM, die in der nachhaltigen Unternehmensführung Exzellentes leisten.

Best Business Award je udělován přeshraničně a má za úkol seznámit veřejnost se „skrytými šampiony“ regionu. Každoročně jsou vyznamenány podniky z ERDV, které excelují v trvale udržitelném vedení.

Veranstalter/Organizátor: BBA Forum e.V.



Wirtschaft und Forschung: Zweitägige Leistungsschau in Linz Hospodářství a výzkum: Dvoudenní prezentace v Linci

Linz (AT) 19.-20.10.2018

Das Forum in der voestalpine Stahlwelt bot für die über 350 BesucherInnen die einmalige Gelegenheit, sich mit 25 regionalen, nationalen und internationalen Experten zu Themen wie Digitalisierung, Mobilität oder industrielle Produktion auszutauschen.

Fórum uspořádané ve voestalpine Stahlwelt nabídlo více než 350 návštěvníkům jedinečnou příležitost diskutovat s 25 regionálními, státními a mezinárodními experty na téma jako digitalizace, mobilita nebo průmyslová výroba.

Veranstalter/Organizátor: Upper Austrian Research, Business Upper Austria - OÖ Wirtschaftsagentur GmbH



Partnerschaftsforum der Region Pilsen und der Oberpfalz Partnerské fórum Plzeňského kraje a Horní Falce

Plzeň (CZ) 22.11.2018



Die Zusammenarbeit zwischen der Region Pilsen und der Oberpfalz reicht bis ins Jahr 2001 zurück. Beim jährlichen Forum informieren die beiden Regionen über neue Aktivitäten und gemeinsamen Themen. Romana Sadravetz stellte das aktuelle Geschehen in der EDM vor.

Spolupráce mezi regiony Plzeň a Horní Falc sahá až do roku 2001. Při výročním fóru informovaly oba regiony o nových aktivitách a společných tématech. Romana Sadravetz představila aktuální dění v ERDV.

Veranstalter/Organizátor: Plzeňský kraj, Bezirk und Regierung der Oberpfalz

Die EDM als Thema beim EU-Bürgerdialog ERDV tématem při dialogu občanů EU

Passau (DE) 06.12.2018



120 BürgerInnen aus dem Dreiländereck diskutierten mit dem Generalsekretär der EU-Kommission, Prof. Dr. Martin Selmayr, Themen, die sie in einem gemeinsamen Europa bewegen. Romana Sadravetz stand den TeilnehmerInnen für Fragen zum Thema "Grenzregion" zur Verfügung.

120 občanů ze všech tří zemí ERDV diskutovalo s generálním tajemníkem Evropské komise, Prof. Dr. Martinem Selmayrem na témata, která hýbou Evropou. Romana Sadravetz odpovídala účastníkům na otázky týkající se společného příhraničního regionu.

Veranstalter/Organizátor: Bertelsmann Stiftung, Europäische Kommission

Publikationen/publikace Newsletter



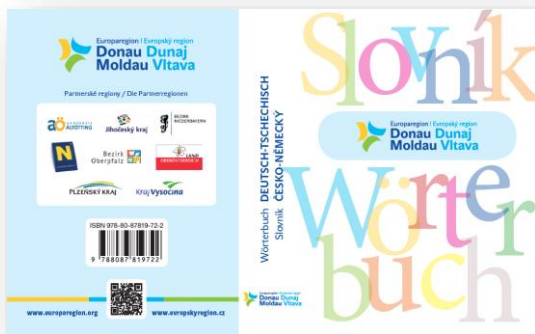
EDM-Radpublikation
Cyklopublikace ERDV



EDM-Wanderpublikation
Publikace pro pěší po ERDV



Das kleine EDM-Kochbuch
malá kuchařka ERDV



Nachdruck des EDM-Wörterbuchs
Dotisk slovníků ERDV



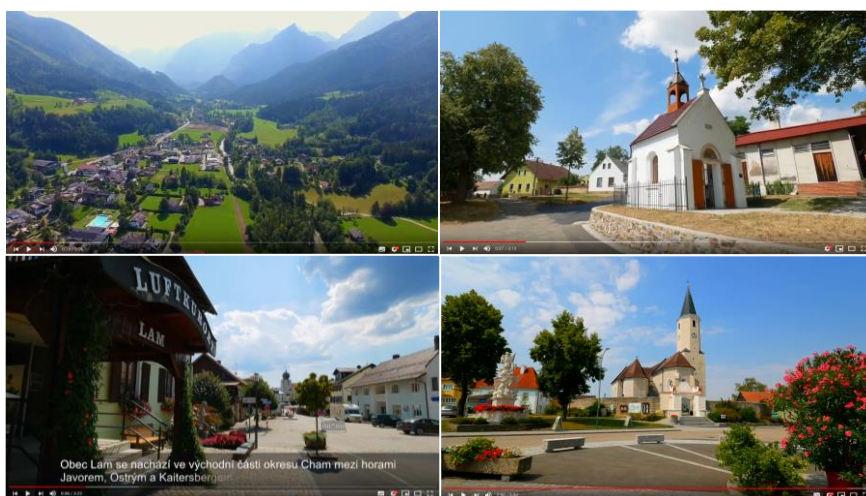
EDM-Newsletter
Newsletter ERDV



Nachdruck des EDM-Kochbuchs "Wir kochen gut"
Dotisk kuchařky ERDV "Vaříme dobře"



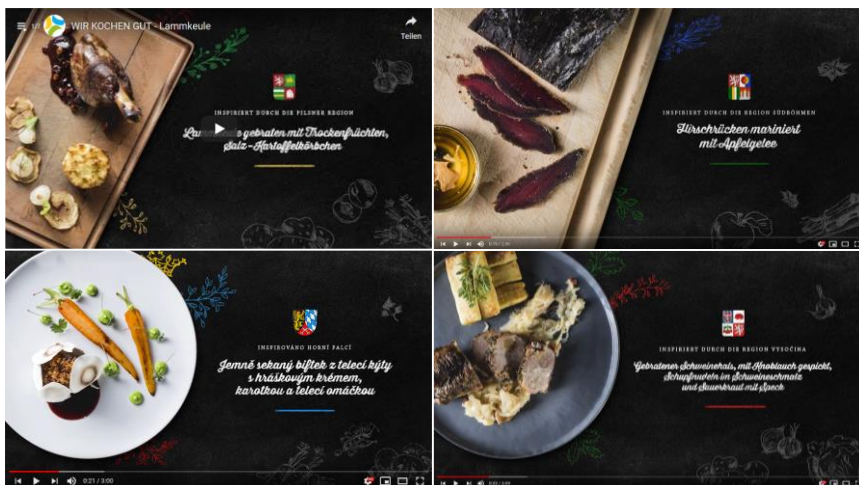
Donau-Moldau-Zeitung
Dunaj-Vltava-magazín



EDM-Gemeinde 2018
Vesnice ERDV 2018



Herstellung des Kunstpreises
für die EDM-Gemeinden
Výroba umělecké ceny
pro Vesnice ERDV



Wir kochen gut –
Geschmack der EDM
Vaříme dobře –
Chutě ERDV



Alle Videos finden Sie auf unserem Youtube-Kanal!
Všechna videa najdete na našem Youtube kanálu!



wochenblatt.de <http://www.wochenblatt.de/socialmediabar/pms/25924>
 Diesen Artikel finden Sie unter: <http://www.wochenblatt.de/artikel/239245>
 Veröffentlicht am: 07.05.2018 um 10:53 Uhr
 Positive Signale für den Grenzraum

Bezirkstagspräsidenten Löffler und Heinrich informieren sich in Brüssel über künftige Förderung

von Europaregion Donau-Moldau / Pressemitteilung



(Foto: Europaregion Donau-Moldau)

Die Förderungen in den grenzübergreifenden EU-Progra war die zentrale Nachricht, die der Oberpfälzer Bezirks niederbayerischer Amtskollege Dr. Olaf Heinrich am Do erhalten haben. Parallel zu ihrem Aufenthalt wurde der 2021 bis 2027 vorgestellt und dabei auch Perspektiven f Förderprogramme aufgezeigt.

BRÜSSEL Für den bayerisch-tschechischen Grenzraum sind vergangenen Jahren auf beiden Seiten der Grenze wirtschaftl Arbeitsmarktdaten aufweist, war angesichts des EU-Austritts Förderungen in der bisherigen Form aufrechterhalten werd Die Bezirkstagspräsidenten Löffler und Heinrich betonen je Fläche bleiben wird und sich damit für alle Grenzregionen u ergeben müssen. „Es geht jetzt darum, dass wir uns als Vert die Ausgestaltung der Förderprogramme einbringen und di so Heinrich und Löffler.

Diese Chancen sind breit gestreut. Mussten sich Projekte be Programmbereich begrenzen und durften dieses nur zu 20 P wegfallen. Damit ergibt sich die Möglichkeit, verstärkt exter positive Synergieeffekte für den Grenzraum zu generieren.



Gespräch über die künftige EU-Förderpolitik (v.l.): Olaf Heinrich (Bezirkstagspräsident Niederbayern), Martin Eichinger (Landesrat Niederösterreich), Pavel Pacal (Kreisrat Region Vysocina), Manfred Weber (EU-Abgeordneter) und Franz Löffler (Bezirkstagspräsident Oberpfalz).
 Foto: Europaregion Donau-Moldau

Pressespiegel/tiskové zprávy
 EDM in Brüssel/ERDV v Bruselu

Im Fahrwasser des EU-Etats

Spitzengespräch über europäische Förderpolitik

Landshut/Brüssel. (ta) Derzeit laufen die Beratungen über den Etat der Europäischen Union für die Jahre 2021 bis 2027. Dabei geht es auch um die Perspektiven für die künftige Ausgestaltung der EU-Förderprogramme, etwa für die grenzüberschreitenden Projekte in Ostbayern. Die Bezirkstagspräsidenten Olaf Heinrich (Niederbayern, CSU) und Franz Löffler (Oberpfalz, CSU) informieren sich jetzt bei einem Besuch in Brüssel über künftige Förderungen, die gerade auch für die Europaregion Donau-Moldau (EDM) von entscheidender Bedeutung sind.

Dass die Förderungen in den grenzübergreifenden EU-Program-

tere positive Synergieeffekte für den Grenzraum zu generieren.

Eine wichtige Rolle spielte beim Besuch der Bezirkstagspräsidenten auch das Thema „Europäischer Verbund für territoriale Zusammenarbeit“ (EVTZ). Diese Strukturform soll neue Basis für die Europaregion Donau-Moldau bilden, die rund sechs Millionen Einwohner in Ostbayern, Böhmen und Österreich umschließt. EU-Abgeordneter Manfred Weber (Kelheim, CSU) bestärkte dabei die Gäste in diesem Schritt und forderte sie auf, ihre Ziele und Bedürfnisse entsprechend in Brüssel zu formulieren. „In den nächsten Monaten werden die Weichen für die Zukunft Europas gestellt und jetzt ist auch für die EDM der richtige Zeitpunkt, sich stark aufzustellen in Brüssel präsent zu sein.“

roparegion Donau-Moldau

Europaregion Donau-Moldau (EM) ist eine politisch vereinbarte itzgemeinschaft von sieben Ren aus drei Staaten. Sie ist im 2012 gegründet worden. Neben lerbayern und der Oberpfalz auch der Landkreis Altötting, Land Oberösterreich, Niederörsich mit dem Wald- und Mostel sowie die tschechischen Be- 1 Pilsen, Südböhmen und Vyno- dabei. In der Drei-Länder-Re- leben über sechs Millionen schen auf 60000 Quadratkilo- rn. Zielsetzung sind die Weiter- icklung des Grenzgebiets zu ei- gemensamen Lebens-, Natur- Wirtschaftsräum, die Stärkung Wettheuerfähigkeit des länd- n Raums gegenüber den Metro- regionen sowie die nachhaltige esserung der Lebens- und Ar- bedingungen der Menschen. A die Zusammenarbeit wollen die Regionen auf strategischer e besser vernetzen und die Re- positionieren.

Ein Hauch von Hollywood

Filmteam dreht für Europaregion Donau-Moldau Gemeindeporträt in Weimichl

Von Florian Pichlmair

Weimichl. „Was ma ned alles mitsch!“ schmunzelt Bürgermeister Sebastian Satz bei Anblick des tschechischen Filmteams, das die Weimichler Feuerwehrleute in der Mittagspause über den Vorplatz des Feuerwehrhauses sprengt. Die Gemeinde Weimichl stellt den niederbayerischen Wettbewerbs der Arbeitsgemeinschaft Europaregion Donau-Moldau (EDM) insgesamt sieben Regionen in drei Ländern bereit. Dabei entstehen sieben Imagefilme, die die Besonderheiten der jeweiligen Gemeinde einfangen sollen. Am Ende wird eine der nominierten Kommunen zur „Gemeinde der EDM“ gekürt.



Die Feuerwehr zerschneidet ein Schrottauto

„Des bocht so guat an“, freut sich Romana Sadravitz, als Bürgermeister Satz den Drehplan für den anstehenden Drehtag verkündet: Feuerwehrhaus, Stroobstweh, Defensiv, Defensiv und Sportplatz heißen die Halbestellen vor den abschließenden Aufnahmen im Haus der Begegnung. Satz will die „Sortierhilfe“ seiner Leiterin M. de herausarbeiten.

Beim ersten Stopp am neuen Feuerwehrhaus packt die Besatzung mit seinem Team das Equipment aus

bei Luftaufnahmen ein zum Einsatz. Die Feuerwehr den Drehplan in fast voll bereit und warten, bis sie mark grünes Licht i „Action“, ruft der Tache mit der Kamera miten, als die Feuerwehr ihre Helme und Jacken und Kommandant Lad meier sein Pünktgerät ei Bedankt alle Detail beizusammen hat, haben amter ihre Jacken m

gemeinschaft existiert seit 2012 und will die Potenziale der Regionen in ihrem Imageangebot bündeln. Satz jedenfalls weiß um zwei der Hauptgründe, die eine Aufnahme in die Europaregion rechtfertigen und seine Gemeinde besonders macht: Zum einen fließt die Pflanz durch das Gemeindegebiet, bevor sie in Landbau in die Isar mündet.

FRG - REGIONAL

FF Nummer 136

Für noch mehr Austausch

Ungarisch-österreichische Delegation besucht das EuropaHaus in Freyung



Zur Verneinung

Freyung. „Die Euroregio Bayerischer Wald-Röhrenwald-Limburger Inn sowie die Europaregion Donau-Moldau (EDM) sind natürlich nicht die einzigen grenzübergreifend arbeitenden Regionen in der EU. Und deshalb freuen wir uns ganz besonders, auch den Austausch zu anderen Institutionen der Regionalentwicklung aufbauen und pflegen zu dürfen“, begrüßte Euroregio- und EDM-Geschäftsführer Kaspar Sommer jüngst weitläufige Gäste im Europa-

haus. Die Euroregio Bayerischer Wald-Röhrenwald-Limburger Inn sowie die Europaregion Donau-Moldau (EDM) sind natürlich nicht die einzigen grenzübergreifend arbeitenden Regionen in der EU. Und deshalb freuen wir uns ganz besonders, auch den Austausch zu anderen Institutionen der Regionalentwicklung aufbauen und pflegen zu dürfen“, begrüßte Euroregio- und EDM-Geschäftsführer Kaspar Sommer jüngst weitläufige Gäste im Europa-

Pressespiegel/tiskové zprávy

Kraj Vysočina převzal nezelo nad Evropským regionem Dunaj-Vltava



Nový předsedající Evropského regionu Pavel Pacal předal zástupcům Dolního Bavorska výrobek ze skla z Vysočiny jako poděkování za předsednictví v minulém roce.

Kraj Vysočina převzal náplav Pavel Pacal z rukou bavorského olafa Hein-Evropské-Vltava. Vy-komunitní lepší jeň. „Ody-veltavista, jistěni do-tničtí sluo-žit, to a, která fe-obi náše-ön. Naši rny rozvo-ju Dunaj-

stari obyvatel a na hospo-

Mit Europaregion zu Fördermitteln

Kammern und Weber: Ostbayerns Betriebe brauchen weiter Unterstützung

Passau. (ta) Die Zukunft der Regional- und Strukturförderung ab 2021 stand im Mittelpunkt eines Gesprächs, das der Europaabgeord-

der Schreiner (IHK), diskutierte Weber über die Neuausrichtung der Förderschwerpunkte. Beide Kam-

de es nicht leichter, Argumente für die Brüsseler Debatte zu finden, warum Ostbayern weiterhin EU-Strukturförderung brauche, sagte Weber. „Wir haben die besten Ar-



Mitler gemeinsam: Die Politiker aus Bayern und Tschechien. Kooperations werden die Erzieher in gemeinsamen Zentrum in Schandorf, von links der deutsche Kooperationsbeauftragte Bernhard Rohlfert, Landrat Sebastian Oberst, EU-Beauftragter für Freizeitsport Ernst...



Gemeinsame Sache

BEST BUSINESS AWARD

Gesucht: die besten Unternehmen

00. Beim Best Business Award werden Unternehmen aus der Europaregion Donau-Moldau geehrt, die im Bereich Nachhaltigkeit Besonderes leisten.

Aus den heimischen Einreichungen wurden Unternehmen aus Steyr, Pasching, Engerwitzdorf, Vöcklabruck, Unterweiersdorf, St. Florian/Schärding, Linz, Unterweißenbach, Taufkirchen/Prum und Riedau von der Jury um den Jurysprecher Klaus Pirklbauer



Der Best Business Award

Flagge zeigen für Europa

Landrat eröffnet Inflation zur Europawoche in der Kfz-Zulassungsstelle

Cham. (10. Juni) Vor 70 Jahren hat die Weltkriege und die zweite Weltkriege beendet. Die Welt ist heute ein friedlicher Ort. Die Europawoche ist ein Fest der Einheit und der Zusammenarbeit. Die Landratsverwaltung Cham hat die Europawoche mit einer Ausstellung in der Kfz-Zulassungsstelle eröffnet. Die Ausstellung zeigt die Entwicklung der Europäischen Union von der Gründung bis zur Gegenwart. Die Ausstellung ist bis zum 17. Juni in der Kfz-Zulassungsstelle zu sehen.

Aufgabe gestellt. Europa dem Böhmerwald oder gar aktuell nicht mehr zu bringen. „Eine sehr wichtige Aufgabe, die die Europawoche lösen kann. Diese ist die Aufgabe der Landratsverwaltung Cham. Die Ausstellung zeigt die Entwicklung der Europäischen Union von der Gründung bis zur Gegenwart. Die Ausstellung ist bis zum 17. Juni in der Kfz-Zulassungsstelle zu sehen.“

Lückenschluss Linz-Prag soll kommen

Land OÖ und Tschechien setzen auf Kooperation

Beide Regionen wollen ihre gemeinsamen Projekte vorantreiben. Linz/Hluboká (CZ). Diese Drei Länder - zwei Sprachen - ein gemeinsamer Wirtschafts- und Lebensraum

Bereich Verkehrsinfrastruktur. „Mit der Eröffnung der S10 von Linz nach Freistadt kamen sich Länder bereits näher. Der Lückenschluss in Hudweis und Prag deshalb so schnell möglich umgesetzt“, waren sich die Euro-

Gemeinsame Sache

Wie bekämpft man grenzüberschreitende Kriminalität? Großes Polizeien-Treffen dazu in Freyung



Inszenierung

Das Miteinander fördern

Das Engagement der EDM erforscht und innovativ. Hoher Arbeitsmarkt, Tourismus, Energie

In der Zukunft will sich die EDI sehr intensiv beschäftigen. Der Wirtschaftsraum und auf den und Alternativen. Die regionalen Eigenheiten in der Dreiländerregion, Pas-Donau-Moldau in der Dreiländerarbeit der EDM einher führen.

Na konferenci v Jihlavě představili aktivitu Evropského regionu Dunaj-Vltava

Na výroční konferenci obcí a měst Evropského regionu Dunaj-Vltava (EDM), která se konala v Jihlavě koncem října. Auf der Dreiländerregion, Pas-Donau-Moldau in der Dreiländerarbeit der EDM einher führen.

Das Engagement der EDM erforscht und innovativ. Hoher Arbeitsmarkt, Tourismus, Energie. In der Zukunft will sich die EDI sehr intensiv beschäftigen. Der Wirtschaftsraum und auf den und Alternativen. Die regionalen Eigenheiten in der Dreiländerregion, Pas-Donau-Moldau in der Dreiländerarbeit der EDM einher führen.

Na konferenci v Jihlavě představili aktivitu Evropského regionu Dunaj-Vltava

Na výroční konferenci obcí a měst Evropského regionu Dunaj-Vltava (EDM), která se konala v Jihlavě koncem října. Auf der Dreiländerregion, Pas-Donau-Moldau in der Dreiländerarbeit der EDM einher führen.

Das Engagement der EDM erforscht und innovativ. Hoher Arbeitsmarkt, Tourismus, Energie. In der Zukunft will sich die EDI sehr intensiv beschäftigen. Der Wirtschaftsraum und auf den und Alternativen. Die regionalen Eigenheiten in der Dreiländerregion, Pas-Donau-Moldau in der Dreiländerarbeit der EDM einher führen.

Langau

Sieg für 700 Orts-Bewohner: Innovative Gemeinde, Erfolg verdient

Langau ist innovative Gemeinde der Europaregion Donau-Moldau. Sieg wurde auch durch reges Vereinsleben ermöglicht.

Grenzüberschreitender ÖPNV soll Fahrt aufnehmen

Europaregion Donau-Moldau beschließt Zusammenarbeit - Projekt soll drei Jahre laufen - Am Anfang steht eine Bestandsaufnahme

Die Europaregion Donau-Moldau beschließt Zusammenarbeit - Projekt soll drei Jahre laufen - Am Anfang steht eine Bestandsaufnahme. Die Europaregion Donau-Moldau beschließt Zusammenarbeit - Projekt soll drei Jahre laufen - Am Anfang steht eine Bestandsaufnahme.

Langau

Sieg für 700 Orts-Bewohner: Innovative Gemeinde, Erfolg verdient

Langau ist innovative Gemeinde der Europaregion Donau-Moldau. Sieg wurde auch durch reges Vereinsleben ermöglicht.

Langau

Sieg für 700 Orts-Bewohner: Innovative Gemeinde, Erfolg verdient

Langau ist innovative Gemeinde der Europaregion Donau-Moldau. Sieg wurde auch durch reges Vereinsleben ermöglicht.

Langau

Sieg für 700 Orts-Bewohner: Innovative Gemeinde, Erfolg verdient

Langau ist innovative Gemeinde der Europaregion Donau-Moldau. Sieg wurde auch durch reges Vereinsleben ermöglicht.

Passauer Neue Presse (A) 17.11.2018

LISTOPAD 2018 | 4

LISTOPAD 2018 | 4

Marketing-Jahresbericht 2018

30

Marketingová roční zpráva 2018

Notizen

Poznámky



Europaregion Donau-Moldau
Marketing-Jahresbericht 2018
erstellt von der Geschäftsstelle der Europaregion Donau-Moldau
Dezember 2018, Linz, AT

Evropský region Dunaj-Vltava
Marketingová roční zpráva 2018
vypracovala Kancelář Evropského regionu Dunaj-Vltava
Prosinec 2018, Linec, AT

www.europaregion.org
www.evropskyregion.cz

 Folgen Sie uns auch auf Facebook!
Sledujte nás také na Facebooku!